



Commune de BERTRANGE

**PROGRAMME D'ÉTÉ**

**2024**

**PROGRAMME POUR JEUNES**

**BULLETIN SPÉCIAL**





**PROGRAMME  
D'ETE 2024**



# PROGRAMME D'ÉTÉ 2024

Les inscriptions sont ouvertes à tous les enfants, depuis ceux du Cycle 1 Précoce inscrits durant l'année scolaire 2023/2024 jusqu'à ceux du Cycle 4 de l'école fondamentale de Bertrange, ainsi qu'aux enfants résidant dans la commune.

Les activités se dérouleront **du 22 juillet au 2 août 2024** du lundi au vendredi de 14.00 à 18.00 heures sauf en cas d'excursion.

La **fiche d'inscription** doit être remise jusqu'au **7 juin 2024** au plus tard à un membre du personnel du Service d'Education et d'Accueil de Bertrange ou envoyée par courriel à l'adresse **summeraktiviteiten@sea.bertrange.lu** sous format PDF.

Il est désormais possible d'inscrire les enfants uniquement pour une semaine. Pour chaque enfant inscrit, la commune facturera 3 heures par jour. Le tarif appliqué est celui du **Chèque Service Accueil**. Dès la réception de la confirmation d'inscription, celle-ci devient contraignante. La non-participation, ainsi que toute absence sera facturée, sauf sur présentation d'un certificat médical.

Le SEA se réserve le droit de refuser la participation à toute activité si les enfants ne sont pas habillés de manière adaptée aux conditions météorologiques ou aux exigences spécifiques des activités prévues. Cela implique d'**être équipé conformément** aux indications précisées dans les programmes.

Pour des informations supplémentaires, veuillez nous contacter par téléphone **26 312-743** ou par courriel **summeraktiviteiten@sea.bertrange.lu**.

## ATTENTION :

Le délai d'inscription est le **7 juin 2024** et **les places sont limitées !**

Après le délai, les demandes d'inscription seront acceptées que dans la limite des places disponibles. Si la capacité maximale d'un groupe est atteinte, les enfants seront placés dans un autre groupe du même cycle, ayant encore des disponibilités.



# PROGRAMME 2024

Voici un petit avant-goût du programme d'été 2024

## CYCLE 1 PRECOCE

### Groupe A et B

Visite d'une ferme pédagogique, Eifel Parc,  
Rallye de contes de fées, ...  
*Melisa et Laura - Tania et Svenja*

## CYCLE 2

### Groupe 2.1

Visite au Eifel Parc, nous allons à la piscine,  
olympiade sportive, visite au Kass-Haff, ...  
*Christiane et Samantha*

### Groupe 2.2

Nous allons au zoo, rallye  
photo, atelier sportif, ...  
*Vicky, Jil, Arnel et Alisa*

### Groupe SPORTIF CYCLE 2.2 et 3

Beach volleyball, nous allons skier,  
« Surf in Town », tournois sportifs, ...  
*Steve, Julia, Dany et Anna*

## CYCLE 1

### Groupe A

Nuit de lecture, Parc merveilleux, ateliers  
divers, visite en ferme pédagogique, ...  
*Danielle et Celena*

### Groupe B

Zoo d'Amnéville, après-midi culinaire,  
Jeux et ateliers en forêt, ...  
*Gina, Véronique et Noélie*

### Groupe C

Parc merveilleux, visite au Kass Haff,  
Jeux et ateliers en forêt, ...  
*Liz et Laurie*

## CYCLE 3-4

### Groupe CYCLE 3.1

Atelier pizzaiolo, visite au Calypso,  
visite au Zoo d'Amnéville, ...  
*Eileen, Yannick, Minela et Cyril*

### Groupe CYCLE 3.2

Bloc X, atelier Pizzaiolo, visite au Calypso, ...  
*Damien, Elma, Lexy et Charel*

### Groupe CYCLE 4

Colonie de vacances, ateliers culinaires,  
Walibi Belgique, Mini Golf, ...  
*Ronny, Gioia et Guillaume*

**Attention : veuillez noter que les places sont limitées pour TOUS les groupes !**  
Ceci n'est qu'un avant-gout du programme. Le contenu du programme est sujet à des changements mineurs en fonction des réservations possibles.



# FICHE D'INSCRIPTION

## Cycle 1 Précoce – Cycle 4

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_  
(Nom mère, père, tuteur)

inscrit mon enfant \_\_\_\_\_  
(Nom de l'enfant)

au programme d'été 2024 au groupe suivant :

<input type="checkbox"/>	Cycle 1 Précoce – Groupe A
<input type="checkbox"/>	Cycle 1 Précoce – Groupe B
<input type="checkbox"/>	Cycle 1 – Groupe A
<input type="checkbox"/>	Cycle 1 – Groupe B
<input type="checkbox"/>	Cycle 1 – Groupe C
<input type="checkbox"/>	Cycle 2.1

<input type="checkbox"/>	Cycle 2.2
<input type="checkbox"/>	Cycle 3.1
<input type="checkbox"/>	Cycle 3.2
<input type="checkbox"/>	Cycle 4
<input type="checkbox"/>	Cycle 2.2 et 3 – Groupe sportif

et autorise que mon enfant soit photographié ou filmé dans le cadre de publications externes de la commune (bulletin communal, site internet, DIMMI ... et du SEA) :

Oui  Non

Adresse : \_\_\_\_\_

L- \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_

Tél. : \_\_\_\_\_ GSM : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

Remarques, allergies ou intolérances alimentaires \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_ Signature : \_\_\_\_\_

**À remettre au SEA Bertrange  
jusqu'au vendredi, le 7 juin 2024 au plus tard !**



# PRÉSENCES AU SEA BERTRANGE PENDANT LA PÉRIODE DU PROGRAMME D'ÉTÉ

La fiche d'inscription du programme d'été est uniquement valable pour le programme d'été qui débute à 14.00 heures.

Le SEA est ouvert pendant toute la durée du programme d'été du lundi au vendredi de 7.00 à 14.00 heures pour les enfants du Cycle 1 Précoce au 4.2. Si vous souhaitez profiter des services du SEA, nous vous prions de remplir une fiche d'inscription de vacances pour cette période. Le délai de désinscription pour ces deux semaines est le **14 juin 2024**.

Les enfants seront accompagnés aux activités du programme d'été par un membre du personnel du SEA.

La commune facturera les heures et repas préalablement réservés. Toute absence sera facturée, sauf sur présentation d'un certificat médical.

Un service de garde payant pourra être organisé **de 18.00 à 18.30** heures au SEA « am Beiestack ».







# FICHE D'INSCRIPTION

## MAISON DES JEUNES

### Contact participant

Nom et prénom : \_\_\_\_\_

Matricule : \_\_\_\_\_

Demeurant à : L- \_\_\_\_\_ BERTRANGE, \_\_\_\_\_  
Code postal Rue et no

Numéro téléphone : \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Particularités, maladies, allergies : \_\_\_\_\_

### Contact tuteur(s) légal(aux)

Nom(s) et prénom(s) : \_\_\_\_\_

Demeurant(s) à : \_\_\_\_\_

Numéro(s) téléphone(s) : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

### Informations pour les participants et les tuteurs légaux

Des documentations d'images, de son et de vidéos peuvent être mise en place pour illustrer nos activités. Ceux-ci servent de publicité pour la Croix-Rouge.

- Tous les mineurs déclarés et vivant au Luxembourg sont assurés par l'assurance accident obligatoire. Si les conditions énumérées ci-dessus ne s'appliquent pas, la caisse de maladie en prend les charges.
- La distribution des médicaments est seulement possible avec une attestation médicale et l'accord écrit des tuteurs légaux.
- Autres informations et les horaires d'ouvertures des maisons des jeunes se trouvent sur le site Internet [www.croix-rouge.lu](http://www.croix-rouge.lu) ou par téléphone au +352 26 31 22 75.
- Les mineurs nécessitent une autorisation parentale pour les activités à l'étranger.

Nom, date et signature  
du participant :

Nom, date et signature  
du tuteur légal :

**A remettre à la Maison des Jeunes de Bertrange jusqu'au 14.06.2024**





# FICHE D'ACTIVITÉS

## MAISON DES JEUNES

Les horaires de retour peuvent évidemment varier selon certaines activités (bouchons, retard des structures qui nous accueillent, etc..) nous pourrons vous tenir au courant via un groupe whatsapp, ou vos adolescents peuvent vous informer.

Lorsque les repas ne sont pas inclus, les adolescents doivent s'apporter quelque chose à manger ou s'acheter avec leur argent de poche. Ils auront du temps libre.

	Lundi 15 juillet	Mardi 16 juillet	Mercredi 17 juillet	Jeudi 18 + Vendredi 19 juillet
Activité	<u>Beach Party + Surf</u>	<u>Kachduell + Lasergame</u>	<u>Science Center</u>	<u>Paris + Disneyland</u>
Lieu de l'activité	Bertrange	MJ Bertrange	Differdange	Paris + Marne la Vallée
Départ				
Retour	17H00	18H00	17H00	03 :00 du matin (nuit du samedi 20 juillet)
Participation	5€	10€	5€	150€
Repas	inclus	inclus	non inclus	<b>Repas inclus</b> : jeudi soir + vendredi matin inclus <b>Repas non inclus</b> : jeudi midi + vendredi midi et soir
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Lundi 22 juillet	Mardi 23 juillet	Mercredi 24 + Jeudi 25 + vendredi 26 juillet
Activité	<u>Rallye</u>	<u>Hariko + Block X</u>	<u>Camping Triolago</u>
Lieu de l'activité	Esch-sur-Alzette	Esch-sur-Alzette	Riol (Allemagne)
Départ			
Retour	17H30	19H00	19H00
Participation	5€	10€	100€
Repas	inclus	inclus	<b>Repas inclus</b> : Mercredi + jeudi inclus <b>Non inclus</b> : vendredi midi (à Trèves)
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



	Lundi 29 juillet	Mardi 30 juillet	Mercredi 31 juillet	Jeudi 1 août	Vendredi 2 août
<b>Activité</b>	<u>Pokeyland</u>	<u>Mittelalterfest + VR Park</u>	<u>Atelier Créatif</u>	<u>Café Minettsdapp</u>	<u>Ofschlossparty</u>
<b>Lieu de l'activité</b>	Fey (France)	Vianden + Mersch	MJ Reckange-sur-Mess	Esch-sur-Alzette	
<b>Départ</b>					18H00
<b>Retour</b>	17H30	20H00	19H00	00H00	00H00
<b>Participation</b>	15€	20€	5€	5€	5€
<b>Repas</b>	non inclus	inclus	inclus	non inclus	inclus
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

**Veuillez cocher les cases en-dessous des activités auxquelles l'adolescent aimerait participer. Places limitées. L'inscription sera définitive avec le paiement de l'activité choisie.**



Commune de BERTRANGE

2, beim Schlass · L-8058 Bertrange  
Tél.: 26 312 - 1 · info@bertrange.lu

[www.bertrange.lu](http://www.bertrange.lu)



MIXTE  
Papier | Pour une gestion  
forestière responsable  
FSC® C103749



produit imprimé  
www.natureOffice.com/LU-319-NHDC652  
**carbone neutre**  
— par la compensation du CO<sub>2</sub>

Imprimé par Imprimerie Centrale

